

Bishop of Singapore:
Archdeacon of Singapore:

The Most Revd Dr Titus Chung
Ven Daniel Wee Chun Chian

Vicar:
Clergy:

Revd Martin Jungnickel
Revd Calvin Wee | Revd King Chiew Kwang



圣希达堂
ST HILDA'S CHURCH

Church Theme 2026: "The Fear of the LORD is the Beginning of..."

"I came that they may have life and have it abundantly." John 10: 10b

19 July 2026

7th Sunday after Trinity Sunday

THE COLLECT

Almighty God, who sent your Holy Spirit to be the life and light of your Church: open our hearts to the riches of his grace, that we may bring forth the fruit of the Spirit in love and joy and peace; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Scripture Readings / Sermon Title:

8am & 10.15am

OT/NT: 2 Corinthians. 4:7 - 10

Gospel: Luke 9:10 - 17

Sermon Title: *"Beyond the Torn: How Faith Receives Identity"*

MWS (11am)

OT/NT: Ezekiel 47: 7 - 12

Gospel: Luke 5: 1 - 11

Sermon Title: *"First Disciples"*

Memory Verse:

"And your ancient ruins shall be rebuilt; you shall raise up the foundations of many generations; you shall be called the repairer of the breach, the restorer of streets to dwell in."

Isaiah 58:12

WELCOME

To all who have come to worship with us. We invite members and visitors to stay back after the Sunday worship services for refreshments and fellowship.

vision: In Christ we serve the COMMUNITY as a beacon of FAITH, HOPE & LOVE

mission: To be a worshipping community that is grounded in God's Word, empowered by the Holy Spirit for sanctification, ministry and missions and is growing in Christ to reach out as a beacon of Faith, Hope & Love.

Church Services

English

Thursday

11am (Holy Communion)

Sunday

8am (Holy Communion)

10.15am (Holy Communion)

Hokkien

Saturday

2pm (Holy Communion on 1st & 3rd)

Mandarin

Sunday

10.30am (Holy Communion on 1st & 3rd)

Children / Youth Ministries

Sunday at 8am

Worship for all in Room 201

Primary 3 to 6 in Room 115

Primary 1 & 2 and children 6 year and below - in the Creche (*back of the church sanctuary*).

Youth ministry - Room 202

Sunday at 10.15am

Cradle Club (Toddlers) in Room 211

Pre- school (Aged 4 - 6) in Room 201

Primary 1 to 3 – Room 115

Primary 4 to 6 – Room 106

Youth Ministry – Joshua Hall, Timothy Centre, Rooms 202 & 210

WEEKLY

Online (Without Holy Communion) Service or Sermon
is available on Sundays from 3pm.
YouTube channel: bit.ly/shconline

ALL ARE WELCOME!

TUESDAY

Fire Place (Bible Study)

Tuesdays from 10am - 11.30am on Zoom.

Study on "The Relationship Principles of Jesus"

For details, please contact facilitators: John Teo 98165424 / Chan Mun Seng 96210535

FRIDAY

***Men's Prayer Fellowship** // 7.15am to 8.15am

***YASH** (Young Adults of St Hilda's) **Bible Study** // 8pm to 10pm

**(Please contact the church office for details.)*

ANNOUNCEMENTS

WELCOME GUEST PREACHER

We warmly welcome The Revd Victor Teo, who will be sharing the final sermon in his three-part series on how the Church can faithfully respond to psychological and emotional distress.

Revd Victor serves as the Lead Chaplain, Psychiatric Services, at Singapore Anglican Community Services (SACS) and is also an Honorary Priest at St John's–St Margaret's Church.

We thank God for his ministry and pray that the Lord will speak to us through him today.

BREAKFAST THIS MORNING AFTER THE 8AM SERVICE

Breakfast this morning is sponsored by Michelle Chee in loving memory of her parents, Edward and Janice Chee, and her sister, Allison Chee.

We thank Michelle and remember with gratitude the lives of Edward, Janice, and Allison. May God's peace and comfort continue to be with their family.

OUR CONDOLENCES TO...

Simon Ng & wife, Ping Ping as Simon's beloved father was called home to the Lord on 12th July 2026.

VICAR AWAY ON SABBATICAL LEAVE

Vicar Martin is away from 1st July to 30th Sept. 2026

For pastoral matters, please contact Revd Calvin Wee or Revd King Chiew Kwang.
All other matters, please contact the Church Wardens.

ANNOUNCEMENTS – THE LARGER FAMILY

SPIRITUAL CARE FOR THE AGEING COURSE

St Andrew's Cathedral will be hosting a Spiritual Care for the Ageing Course. True holistic care consists of not just physical and mental health but also includes meeting spiritual needs. Our speakers will take you through a realistic understanding of the ageing process and practical techniques for coping with the losses that age brings. Topics include spirituality in ageing, dementia, roles, boundaries and self-care, and many more.

Dates: 22 August - 10 October 2026 (8 Saturdays)

Time: 9.30am - 12pm

Venue: St Andrew's Cathedral (Prayer Halls - Basement 1)

Registration link: <https://cathedral.org.sg/discipleship/spiritual-care-ageing/> (closes 10 August)

PURPOSE: YOUR WORK MATTERS (ST PETER'S HALL)

"Purpose: Your Work Matters," is a 2-day workshop organised by St Peter's Hall in partnership with the Biblical Graduate School of Theology. The workshop is designed for early to mid-career professionals, and it explores how faith shapes our understanding of work, vocation, and leadership. Through biblical reflection and practical discussion, you will discover how your daily work can be lived out with greater purpose and meaning.

Date: Saturday, 29 August & 5 September 2026 (Participation on both days are required)

Time: 9am - 4.30pm

Venue: Church of Our Good Shepherd

Cost: \$150/pax

Speakers: Lai Pak Wah & Ng Ee-Ling

Registration Link: <https://sph.org.sg/courses/purpose-your-work-matters/> (closes on 15 August)

JOB OPPORTUNITIES WITHIN THE DIOCESE OF SINGAPORE

Interested applicants may visit: anglican.org.sg/work-with-us/ for details of the recruitment advertisement.

GIVING

OFFERTORY

- + Cash – put into the offertory bag during offertory
- + Electronically
 - i) Standing Order to St Hilda's Church DBS Account No.: 004-006227-2
 - ii) via **PayNow**



- iii) Using your bank's internet banking or mobile banking app.
Enter UEN T08CC4076F at the PayNow transfer screen and
verify St Hilda's Church as recipient before confirming the transfer.

PRAYER BULLETIN

Diocese of Singapore

- We pray for Archbishop Titus and his team. Pray for the LORD's continued protection, grace, wisdom and strength as they lead the Diocese of Singapore and the Deaneries. May God's kingdom's mission and work be advanced according to His purposes.
- We pray for the LORD's anointing and wisdom upon the clergy and lay ministry leaders as they shepherd His church and render pastoral care.
- We pray for Anglican Learning Festival in September, that many will set aside time for learning, reflection and renewal. May our unity and Diocesan identity be strengthened as we come together to discuss issues facing the church.

World

- We continue to pray for the LORD's sovereignty and mercy that leaders of all nations will commit to resolve the conflict in the Middle East and Eastern Europe peacefully. Pray for God's protection over innocent lives and all affected by the atrocities of war will receive timely help and aid.
- Pray for the LORD's sovereign intervention as fightings resume between Iran and the US. Pray that the closure of Strait of Hormuz will not be prolonged.

Singapore

- We pray for the LORD's wisdom and guidance on our ministers as they monitor the worrisome situation in the Middle East and plan measures to mitigate an impending crisis to trade and our economy.
- Pray for churches as they reflect on how we could respond to the trend of more Singaporean residents having no religion and a decline in Protestant Christianity as revealed by the recent General Household survey. May we be faithful to God's Word, bold in proclaiming the gospel of Jesus Christ, and be salt and light in our communities.
- We give thanks to the Lord for the stability and progress we enjoy as we celebrate 61 years of nation building. May the Lord continue to strengthen the foundations of our society and help us to be a people who value truth, honesty, compassion, and justice.

St Hilda's Church

- We pray for our clergy and lay leaders: May His anointing, wisdom, grace and strength be upon them as they shepherd and lead the church to fulfil His plans and purposes for SHC. May we all move together as one in faithfulness and obedience as the Lord leads us.
- We pray that SHC will be a house of prayer for unless the Lord builds the house, we can do nothing.
- Pray for all who suffer in body, mind and spirit, the lonely and the bereaved. May they experience God's healing grace, peace and His ever-present help in times of need.



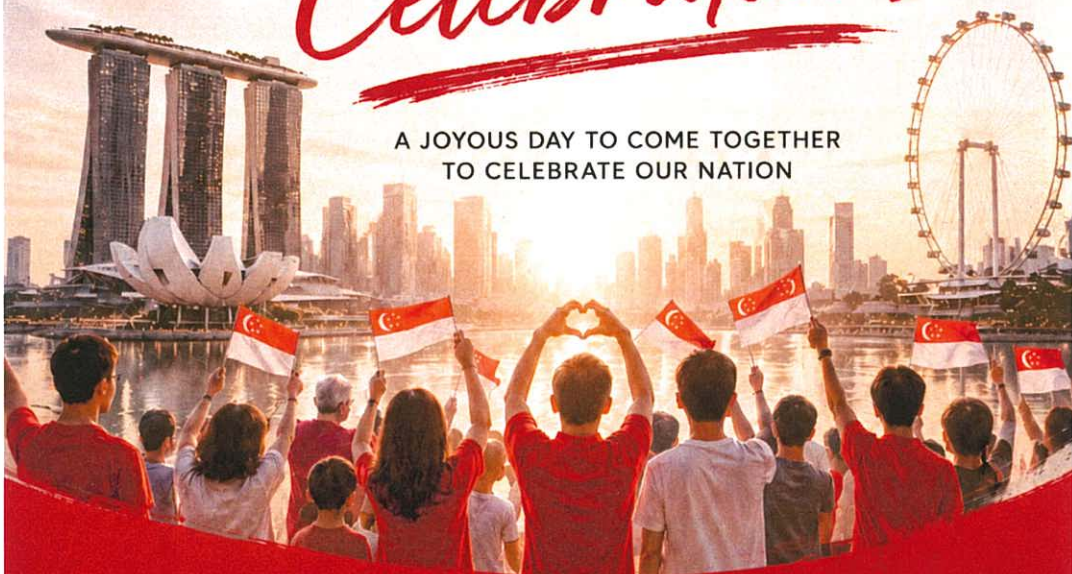
To follow **St Hilda's Church News Channel** on WhatsApp for the latest notice, reminder or announcement, please scan this QR code"

THIS NATIONAL DAY,
LET'S CELEBRATE THE BLESSING
OF OUR NATION.



National Day Celebration!

A JOYOUS DAY TO COME TOGETHER
TO CELEBRATE OUR NATION



JOIN US TOGETHER ON THE 9TH AUGUST 2026, SUNDAY



COME DRESS IN
**RED AND /
OR WHITE**



PHOTO TAKING
AFTER SERVICE
8AM AND 10.15AM
(COMBINED WITH CHINESE SERVICE)



SAVOR
DELICIOUS FOOD
PREPARED



圣希达堂
St Hilda's Church
41 Ceylon Road S429630

中文部周刊

2026主题：跟着耶稣，走丰盛之路

耶稣说，“我来了，是要叫人得生命，并且得的更丰盛。” 约翰福音 10:10

华语堂圣餐崇拜

7月19日(主日)上午10时30分

宣召	公祷书26页第2-3段	凌耀辉弟兄
认罪	第27页第4段, 6-7段	凌耀辉弟兄
解罪	第30页第8段	龚招光牧师
祝文	三位一体后第七主日祝文	凌耀辉弟兄
敬赞		伍志娟姐妹
读经	罗马书8:1-11	刘碧兰姐妹
福音	约翰福音15:18-27	龚招光牧师
证道	常在主里， 见证主爱	龚招光牧师
信经	尼吉亚信经	凌耀辉弟兄
问安	公祷书35页第18段	龚招光牧师
奉献	1) 例常奉献 2) 爱宴奉献 奉献是对上帝爱的回应， 甘心乐意的奉献是神所悦纳的， 您若明白奉献的真理可以做奉献。	伍志娟姐妹
圣餐	公祷书36页第21段	龚招光牧师
祝福		龚招光牧师
报告	家事报告	陈秀燕传道
散会		伍志娟姐妹

本周执勤

主礼	牧师/耀辉
襄理	传道/心莲
副领	思佳
招待	怡霖 晋凌 志强 淑贞
爱宴	甘榜安南小组

下周值勤

7月26日(主日)
早祷崇拜

讲员	陈秀燕传道
题目	待定
经文	待定
主礼	晋凌
主领	庭绿/佩玲
副领	
代祷	木钦
读经	志强
招待	秀卿 桂蓉 金山 莲珠

本堂使用圣经版本
《和合本修订版》

散会后欢迎移步到吗哪餐厅一同享用午餐

教会奉献 PayNow
UEN T08CC4076F,
请注明“CHINESE”



新加坡教区主教：章剑文大主教（博士）
牧正：Revd Martin Jungnickel
中文部教牧：龚招光牧师、
杜淑兰传道（福建堂）、陈秀燕传道（华语堂）
41 Ceylon Road Singapore 429630
YouTube 频道：“圣希达堂中文部”
Tel: (65) 6344 3463

福建堂圣餐崇拜

7月18日（六）下午2时正

宣召	公祷书26页第2-3段	吴燕丽姐妹
认罪	第27页第4段，6-7段	吴燕丽姐妹
解罪	公祷书30页第8段	龚招光牧师
敬赞		林秀凤姐妹
广福		何爱霞姐妹
读经	罗马书8:12-25	吴丽珍姐妹
福音	马太福音11:25-30	龚招光牧师
证道	旷野中的安息	吴世德牧师
问安		龚招光牧师
奉献	奉献是对上帝爱的回应， 甘心乐意的奉献是神所悦纳的， 您若明白奉献的真理可以做奉献。	林秀凤姐妹
圣餐		龚招光牧师
祝福		龚招光牧师
报告	家事报告	杜淑兰传道
散会		林秀凤姐妹

本周执勤

主礼	燕丽/传道
襄理	
副领	爱桃
招待	秀卿/素珍
茶点	Alice/美玲
车长	Oliver/秀凤

福建堂下周执勤

7月25日（六）

黄金时光

讲员	陈来荣牧师
题目	睡得好，活得好
主领	宝珠/炎成
副领	
招待	秀卿/素珍
茶点	Alice/丽珍
车长	Oliver/秀凤



丹戎禺交通车
每周六在大牌10、12号
（去教会）1:30pm
（回丹戎禺）4:00pm

散会后招待员会分发茶点，请您回家享用。

三位一体后第七主日祝文

全能的上帝，差遣圣灵，作为教会的生命和光，敞开我们的心灵，接受主丰盛的恩惠，使我们能结出圣灵的果子，在爱中有喜乐和平安，这都是靠着主耶稣基督求的。阿们。

家事报告

1. 讣告

福建堂会友钟文英姐妹于7月13日凌晨安息主怀，享年90岁。请为家属代祷。

2. 教牧同工动向

杜淑兰传道将在7月20日-23日请年假，有任何紧急事情，请联络牧师。

3. 8月9日国庆日

8月9日（国庆日）当天是主日，牧区会预备午餐，弟兄姐妹可自由穿红白服饰，崇拜后中英文部的会众，请集合在洗礼池那里拍团体照。

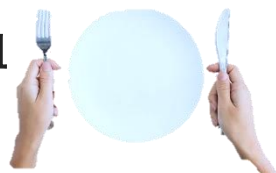
4. 华语堂爱宴

日期：7月19日（主日）；执勤小组：甘榜安南小组

地点：Manna House

欢迎散会后留下一同团契！

在爱宴的时光里，独乐乐不如众乐乐，让我们彼此相聚，大家坐在一起，尽量坐较长较大的桌子一起吃饭聊天，共享神的爱与团契，感受爱与连结！



5. 中文部委员实体会议

日期：7月26日（主日）2PM

地点：Manna House

请委员们，准时出席！

6. 丰盛学堂

圣希达华文与福建堂最近成立了一个让会友有机会共同学习的一个平台。**丰盛学堂**的办堂理念是让我们共同有机会学习神的话语、分享生活和信仰中的恩典、及学习生活小技能以增添生活和信仰的智慧，让我们的教会和日常生活更丰盛。

课程：现代门徒价值观（十课）

日期：5月24日开始（每主日）

时间：1:30pm-3:00pm

地点：101课室 Daniel Room

对象：“当然学生”：小组组长和副组长，新信徒；“新学生”：所有会友

导师团队：龚招光牧师、郭晋凌执事、杜淑兰传道、尤木钦弟兄、陈秀燕传道

课程日期与主题

7月19日 事奉观 8月16日 宣教观

8月02日 领袖观 8月30日 自我形象&摆脱过去阴影

课程详情可向晋凌执事或秀燕传道询问。

7. 医治和释放祷告特会

日期: **7月24日(五) 8:00PM**

讲员: 廖善福牧师(博士) Rev Dr Joel Leow

主题: 圣经中「偶像崇拜」的两个咒诅 The Two Biblical Curses of Idolatry

地点: 圣殿

讲员简介: 廖善福牧师(博士)目前是在圣公会救主堂英文部的辅导, 内在医治和释放事工总负责人。

敬请预留时间准时出席。鼓励弟兄姐妹邀请非信徒朋友参加, 来经历上帝的大爱和医治大能。

8. 华福黄金时光——睡得好, 活得好

日期: **7月25日(六) 2PM**

讲员: 陈来荣医生

地点: 圣殿

讲员简介: 陈来荣医生(国大医学院荣休副教授)。陈医生和家人从1996年至2010年从新加坡搬到中国云南省, 在少数民族群体中工作。这期间, 他参与了村庄卫生工作者(赤脚医生)的培训。近年来, 陈医生和一些国大学生参与了印尼松巴岛(Pulau Sumba)和龙目岛(Pulau Lombok)的植树, 以及拉布安巴佐(Labuan Bajo)红树林种植活动。他还在泰缅边境的缅甸难民中做志愿者。自1974年以来, 他是福兰克福音堂(Bethesda Frankel Estate Church)的会友。

睡得好, 活得好; 好睡眠, 好健康! 认识失眠、改善睡眠, 让健康从每一夜好眠开始。

散会后备茶点招待, 敬请留步共同团契!

9. 华福踏青活动

日期: **8月10日(一) 公假 8:30AM**

踏青地点: **汤申自然公园Thomson Nature Park/海南村遗迹**

集合点: 教会

费用: **\$15.00**(包括来回巴士, 简单茶点和午餐)回到Manna House团契享用。

付费方式: **现金或Paynow 给教会注明 “Chinese Brisk Walk”**

弟兄姐妹若自行前往, 请在早上**9点15分之前**, 在公园入口候凉亭等候。

行程: 探访昔日海南村遗迹, 安静的空间来观赏野生动物和享受自然环境, 万勿错过。当天路线将视天气、时间及体力作弹性安排。先走轻松路线, 体力许可者可继续深入探索, 其余可休息或拍照。整个行程大概1个小时。

请大家自己预备防晒, 防雨配备, 也请穿上轻便的走路鞋, 最重要的是请带上愉快的心与弟兄姐妹们度过一个愉快的早晨。名额有限, 不要错失良机, 赶快向办公室报名。报名截止: **8月2日**

10. 儿童主日学师长研习课程

日期: **8月29日(六) 9AM – 1PM(8:30AM 开始注册)**

讲员: 马秀兰传道(台湾)

主题: 赢回解释权: AI时代的儿童教养与数码门训

方式: 线上Zoom

对象: 适合有7-15岁孩子的老师、儿童同作者及家长

报名费: \$20, 截止后报名费\$25; 截止日期: 15/8; 请向办公室报名。

真理中心与圣公会新加坡教区华文部联办。

11. 教区信徒装备课程《大公书信:约翰一二三书、启示录》

日期: **9月12日(六) 9AM – 12PM**

讲员: 蔡宇牧师

地点: 圣安德烈座堂

报名费: \$10, 截止后报名费\$20; 截止日期: 31/8; 名额有限, 满额即止, 恕不接受现场报名。请向办公室报名。

12. 圣公会简史英格兰游学之旅

日期: **2027年5月24日至6月4日**

带领: 钟锦祥牧师

说明会地点: 圣三一堂

说明会日期: 7月25日早上10点

一次欢迎，永远欢迎！

周六	1030am	线上儿童主日学 (Primary 1-6) *每逢第一/第三个星期六	秀燕传道
主日	1030am	喜乐豆(幼儿事工 N1-K2) *每逢第二/第四个星期天	春景/志娟
	4pm	线上门训A班	淑兰传道
周一	8pm	线上门训B班	晋凌
周二	730pm	甘榜安南小组	永铃/美莲
周三	930am	教会小组	秀卿/爱霞
	8pm	后港小组	莱金/碧兰
	830pm	线上基督恩典分享班	木钦/彩娟/永铃
	1230pm	灯塔小组 (丹戎禺)	淑兰传道/汉星
周四	8pm	友诺士小组	松和/崇雯
周五	8pm	线上华福祷告会	每月第一周五
	8pm	加东小组	耀辉/致晖
	8pm	青成年小组	翊希Vicson/ 庭绿Christy



欲知更多详情，请向办公室或各部门组长询问。

奉献方式

1. 现金投入主日奉献箱
2. 支票，“St Hilda's Church”请在背后注明“**CHINESE**”
3. 电子转账，St Hilda's Church DBS Account No.004-006227-2
4. 电子转账**PayNow**，UEN T08CC4076F，请注明“**CHINESE**”
5. 爱筵奉献，请注明“**CHINESE LUNCH**”，确保款项归入华文部账目。
6. 电子转账扫码，



课程日期与主题

5月24日	现代门徒的价值观
5月31日	现代门徒的世界观
6月14日	现代门徒的金钱观
6月21日	现代门徒的工作观
6月28日	现代门徒的苦难观
7月05日	现代门徒的家庭观
7月19日	现代门徒的事奉观
8月02日	现代门徒的领袖观
8月16日	现代门徒的宣教观
8月30日	自我形象与过去阴影

十课门徒培育课程

开课日期：2026年5月24日

时间：主日下午 1:30

地点：圣希达堂 101课室

导师团队：

郭晋凌执事、陈秀燕传道、杜淑兰传道、
尤木钦弟兄、龚招光牧师



欢迎弟兄姐妹预留时间，一同学习、分享，并在主里成长。

报名或查询详情，请联系晋凌执事或秀燕传道。



圣希达堂
St Hilda's Church
41 Ceylon Road S429630

医治和释放祷告特会

圣经中「偶像崇拜」 的两个咒诅



2026年7月24日 晚上8点



圣希达堂-圣殿

廖善福牧师（博士）
Rev Dr Joel Leow

廖善福牧师（博士）目前是在
圣公会救主堂英文部的辅
导，内在医治和释放事工总
负责人。

鼓励弟兄姐妹邀请非信徒朋友参加，
来经历上帝的大爱和医治大能。

睡得好，活得好

陈来荣医生

讲员简介：陈来荣医生（国大医学院荣休副教授）。

陈医生和家人从1996年至2010年从新加坡搬到中国云南省，在少数民族群体中工作。这期间，他参与了村庄卫生工作者（赤脚医生）的培训。近年来，陈医生和一些国大学生参与了印尼松巴岛（Pulau Sumba）和龙目岛（Pulau Lombok）的植树，以及拉布安巴佐（Labuan Bajo）红树林种植活动。他还在泰缅边境的缅甸难民中做志愿者。自1974年以来，他是福兰克福音堂（Bethesda Frankel Estate Church）的会友。



2026年7月25日



下午2点



圣希达堂-圣殿

睡得好，活得好；好睡眠，好健康！

认识失眠、改善睡眠，让健康从每一夜好眠开始。



散会后备茶点招待，敬请留步共同团契！



圣公会新加坡教区华文部

2026年 信徒装备课程 +



蔡宇牧师（诸圣堂）

大公书信：约翰一二三书、启示录

大公书信较为小众，我们平时比较少接触。由于作者各异，不像保罗的书信那样有鲜明的主题和思路。九封书信大致可分为约翰的三封加上启示录，彼得的三封书信，以及有浓郁犹太氛围，由不知名作者撰写的希伯来书，还有雅各书，和犹大书，这三组的大公书信，他们如何的丰富了我们新约的神学呢？欢迎弟兄姐妹们一同来研究。

日期 / 时间：2026年9月12日（六） | 9am - 12pm

地点：圣安德烈座堂 (Chapel for All Peoples)
11 St Andrew's Rd, Singapore 178959

报名费：\$10，截止后报名费\$20 | 请向堂会报名付费
本次课程只提供饮品

截止报名：2026年8月31日（一）

踏青活动

THOMSON NATURE PARK

海南村遗迹

海南村
Hainan Village



莱佛士叶猴
Raffles' Banded Langur



鸟类



松鼠



蝴蝶

日期: **8月10日** (星期一)

集合: **8:30am**

出发: **8:45am**

教会 ⇌ 景点 来回巴士交通

弟兄姐妹若自行前往, 请在早上9点15分之前,
在公园入口候凉亭等候。

地点:
Thomson Nature Park
(汤申自然公园) & 海南村遗迹

费用: **\$15/人**



包括教会与 Thomson Nature Park 之间的
往返巴士交通、简单茶点和午餐
付费方式: 现金或Paynow给教会注明 "Chinese BriskWalk"

行程亮点

1 Thomson Nature Park 汤申自然公园

- 红毛丹园旧址
- 叶猴观察区
- 林间步道与小溪景观
- 丰富的动植物生态

2 海南村遗迹 Hainan Village Ruins

- 海南村历史简介
- 古井、老榕等遗迹
- 残存建筑遗址
- 感受昔日村落风貌



名额有限, 欢迎尽早向办公室报名!

(以便安排午餐)



真理中心与圣公会新加坡教区华文部 联合主办

《儿童主日学师长研习课程》

赢回解释权：

AI 时代的儿童教养与数码门训

课程大纲：

- 看清「Alpha 世代」孩子的成长环境和真实危机
- AI 变成备课、沟通和教养的好帮手
- 思考信仰、伦理和人际关系，帮助孩子在数位世界里有界线、有韧性，也有真实的人与神的关系

讲员：马秀兰传道（台湾）

中国主日学协会教育事工组主任退休，曾任教会传道，台湾浸信会神学院道学硕士毕业。

2012 年起担任中主儿主及青少年教师培训讲员，受邀中国及马来西亚、新加坡培育教师，西班牙巴塞罗那欧华神学院及华人教会培训儿主教师。

著作：《上帝听见我：孩子的心情祷告故事》、

《别让演算法收养我们的孩子：AI 世代青少年的数位门训》电子书，2026、等等。

对象：适合有 7~15 岁孩子的老师、儿童工作者及家长

以 ZOOM 进行

日期：29/8/2026 (六)

时间：9am – 1pm (8.30am 开始注册)

报名费：\$20，截止后报名费\$25。

请向堂会报名付费。

截止报名：15/8/2026 (六)